

# Корейцы УЗБЕКИСТАНА

Газета Ассоциации Корейских  
Культурных Центров Узбекистана



우즈베키스탄 고려 사람 신문

№ 18 25.09.25  
(142)



# 2026 год будет годом обучения молодёжи современным профессиям

2026 год станет годом обучения молодёжи современным профессиям, заявил президент Узбекистана. По его словам, в техникумах появятся международные программы, дуальное образование и цифровая платформа с данными о навыках выпускников, а преподаватели этих учреждений получат финансовые стимулы.



В Узбекистане 2026 год станет годом обучения молодёжи современным профессиям. Об этом 15 сентября на встрече с учителями и наставниками в Бостанлыкском районе Ташкентской области сообщил президент Шавкат Мирзиёев, передаёт его пресс-секретарь Шерзод Асадов.

«Мы должны воспитывать нашу молодёжь не только в духе современности, но и готовой к будущему. Никогда не забывайте: будущее принадлежит новым специалистам, вооружённым современными знаниями», — сказал глава государства.

По его словам, в экономику страны ежегодно привлекаются инвестиции в размере 30–35 млрд долларов, открываются новые направления, внедряются современные технологии, запускаются тысячи предприятий. Только за счёт этого ежегодно создаётся около 250–300 тысяч высокодоходных рабочих мест.

«Эти рабочие места, прежде всего, являются дополнительной возможностью для занятости нашей молодёжи. Но для этого необходимо владеть современными технологиями и иностранными языками, обладать профессиональными навыками и квалификацией», — отметил он.

С этой целью создаётся Агентство профессионального образования. Основная задача агентства и хокимов — внедрить в 598 техникумов новую образовательную среду и международные стандарты.

В течение года 100 техни-

кумов наладят сотрудничество с образовательными организациями Германии, Швейцарии, Китая, Южной Кореи, Великобритании и других стран, где будут внедрены передовые программы профобразования.

С нового учебного года в 14 техникумах совместно с британской компанией Pearson стартовала международная программа ВТЕС, позволяющая молодёжи осваивать профессии в сферах туризма, IT, медицины, строительства, логистики, машиностроения, энергетики, биотехнологий и креативной экономики.

В 2026 году в сфере промышленности стартует 456 крупных проектов почти на 45 млрд долларов. В техникумах будет внедрена система дуального образования по принципу «инвестор — отрасль — техникум».

Охват дуальным образованием должен увеличиться в пять раз, а предприятия получают льготные кредиты до 5 млрд сумов. Единый соцплатёж за учащихся сократят вдвое.

С 2026 года заработает цифровая платформа, где работодатели в Узбекистане и за рубежом смогут видеть все данные о профессиональных навыках выпускников.

Также по новому постановлению президента в школах вводится должность школьного советника, который с 7-го класса будет отслеживать успеваемость и интересы учеников и направлять их в техникумы.

При этом выпускники 9-го класса сохраняют возможность вернуться в школу. В 2025 году около 200 тыс. выпускников 11-х классов, не поступивших в вузы, пройдут краткосрочные курсы профессий.

«Какова цель наших новых инициатив? Если мы обеспечим каждого ребёнка профессией и доходом, то в каждой семье будет достаток, а в махаллях будет царить спокойствие», — заявил глава государства.

Для повышения статуса педагогов техникумов вводится система профессиональной сертификации. Преподаватели будут получать надбавки — 30% за национальный сертификат и 50% за международный.

Директора и их заместители будут зарабатывать не меньше школьных коллег, а за менеджерский сертификат в «Школе директоров» получат дополнительную 20%-ную надбавку.

Кроме того, в техникумах начнут выплачивать надбавки за научные степени и звания. Ежегодно 500 преподавателей будут направляться на стажировки в ведущие зарубежные образовательные организации, а ещё 500 мастеров — на предприятия за рубежом.

Президент также сообщил, что с нового учебного года для учеников 9-х и 11-х классов в Узбекистане введут единый госэкзамен. Глава государства ранее отмечал низкий охват выпускников школ профобразованием.

# ЧУСОК-2025

**Приглашаем вас на один из самых ярких праздников года!  
Мы собрали всё, что делает ЧУСОК особенным:**

- яркие выступления известных артистов
- зажигательные танцевальные коллективы
- шумная и весёлая ярмарка
- аппетитный фудкорт с любимыми вкусами
- стильные фотозоны для ваших

снимков

- задорные народные игры
  - творческие мастер-классы
  - настоящая корейская кухня
  - зажигательный конкурс K-POP
- ЧУСОК** – это праздник, где встречаются традиции и современность.

Приходите всей семьёй, чтобы провести этот день в атмосфере радости и вдохновения!

**Адрес:** Дворец корейской культуры и искусства, Ахангаранское шоссе, 11

**Время:** 4 октября 11:00 – 20:00



## В АККЦУ ВСТРЕТИЛИ ГОСТЕЙ ИЗ YBLN

15 сентября Ассоциацию корейских культурных центров Узбекистана посетили представители международной организации YBLN (Young Business Leaders Network).

Делегацию принял заместитель председателя АККЦУ Вячеслав Ким.

Вице-президент YBLN Квон Хёк Дэ, проживающий в Пекине, представил деятельность организации. YBLN объединяет молодых корейцев, живущих в разных странах, создавая платформу для общения, взаимной поддержки и сотрудничества.

Сеть возникла в 2005 году после встречи корейской молодёжи в

Сеуле. Изначально в неё вошли представители США, Японии и стран Юго-Восточной Азии. В 2014 году организация впервые обратила внимание на корейцев СНГ и именно тогда делегация YBLN приехала в Узбекистан. Эта поездка стала началом прочных связей с местной общиной.

Квон Хёк Дэ напомнил, что первая встреча с узбекистанскими корейцами состоялась 23 июля 2014



года. С тех пор прошло более десяти лет и отношения только укрепилась.

Представители YBLN подчеркнули, что вдали от родины особенно чувствуешь, как важно держаться вместе. Они надеются, что к их инициативам присоединится ещё больше молодых корейцев из Узбекистана, ведь корейская диаспора играет важную роль в жизни своей страны.

## ВКУС КОРЕИ В ТАШКЕНТЕ

13–14 сентября Seoul Mun Ташкент на два дня превратился в маленькую Корею. Здесь прошёл яркий «2025 K-FOOD Festival», организованный Министерством сельского хозяйства, продовольствия и сельских дел Республики Корея совместно с агентством KOTRA.



На открытии гостей приветствовал Чрезвычайный и Полномочный посол Республики Корея в Узбекистане Вон До Ён. Он отметил, что подобные события помогают сближать народы, открывают новые возможности для дружбы и сотрудничества.

Фестиваль стал настоящим праздником корейской кухни. Гости пробовали самые разные блюда, от пикантного пибимпапа до освежающих напитков. Особый интерес вызвали высококачественные органические продукты, приготовленные по традиционным рецептам.

В фестивале участвовали 20 южнокорейских компаний, которые производят и экспортируют продукты питания. Для них это была возможность познакомить узбекистанцев с новинками и наладить новые контакты. «Мы очень

рады, что смогли показать нашу кухню и культуру. Надеемся, что это событие станет хорошей возможностью для продвижения корейских продуктов в Узбекистане



и откроет новые экспортные возможности для наших компаний», – сказала Ким Гён Ён, представитель Корейского агентства по продвижению торговли KOTRA в

Ташкенте.

Праздник подарил жителям столицы не только гастрономические впечатления. Особое внимание привлекли выступления ансамбля «Мисо» с барабанами. Ритмичные удары, синхронные движения танцоров и яркие костюмы создали настоящую атмосферу праздника.

Все желающие могли надеть яркий ханбок и сфотографироваться, а также принять участие в играх и конкурсах. Организаторы позаботились о том, чтобы гости ушли с маленькими подарками, призами и улыбками.

«2025 K-FOOD Festival» ещё раз показал, что корейская кухня – это не только еда, но и культура, спо-

соб объединять людей. И, похоже, каждый, кто побывал на празднике, ушёл с ощущением, что Корея стала ближе.

**Елена ТЮ**





## ККЦ ГОРОДА ЯНГИЮЛЯ

### Председатель – Флора ЛИ

5 сентября в Научно-просветительском комплексе имени Ислама Каримова прошло мероприятие «Махалля - сообщество добра и единства». Оно стало заключительным аккордом Недели памяти Первого Президента Узбекистана. Среди участников была председатель корейского культурного центра Янгиюля.

Событие началось с возложения цветов к памятнику Исламу Каримову у резиденции Оксарой. Председатель центра Флора Ли подчеркнула, что каждый раз этот момент напоминает о вкладе Первого Президента в судьбу страны.

На следующий день Янгиюльский ККЦ организовал для активистов поездку в Самарканд. В программу вошли Регистан, Шахи-Зинда, мавзолей Гур-Эмир, медресе Улугбека и статуя Амира Темура. Особое впечатление оставило посещение гробницы Ислама Каримова.

По словам участников, тишина и атмосфера этого места слов-

но заставляли вести внутренний разговор с человеком, который сыграл ключевую роль в истории независимого Узбекистана.

Поездка стала не только знакомством с историческими памятниками, но и важным напоминанием о ценности памяти, единства и духовных традиций.



## ККЦ АЛМАЛЫКА

### Председатель – Елена ЛИ

10 сентября в Алмалыкском корейском культурном центре прошла тёплая встреча под названием «Лица родного Алмалыка - истории, вдохновляющие нас».

В уютном зале офиса культурного центра г.Алмалыка собрались жители города, которым безразлична память о земляках. Поводом для разговора стали материалы Владимира Владимировича Ли, писателя и Члена Союза журналистов России. Его статьи о выдающихся алмалыкчанах недавно вышли в газете «Корейцы

Узбекистана» и сразу нашли отклик у читателей.

На встрече речь шла об Искре Ивановне Пак, Елене Николаевне Ли, Арине Владимировне Цой, Руслане Борисовиче Шине и Леониде Киме. Каждый из них оставил яркий след в жизни города. Их труд, талант и человеческое отношение к людям до сих пор

служат примером для многих.

Разговор быстро вышел за рамки официальных фактов. Гости задавали вопросы, делились воспоминаниями, вспоминали личные истории, связанные с героями. Личное знакомство с героями сделало встречу такой живой.

После насыщенной беседы всех ждало дружеское чаепитие. За столом общение продолжилось уже в непринуждённой атмосфере. Казалось, что люди собрались не на мероприятие, а в большой дружной семье.

Эта встреча стала ещё одним подтверждением того, что герои живут среди нас, а память о них сохраняется благодаря совместным усилиям и искреннему интересу к истории родного города.





## РАЗГОВОР С НЕБОМ

27 августа 2025 года в Ташкенте состоялась торжественная церемония вручения государственных наград. Среди удостоенных высокой чести, лётчик-инспектор «Uzbekistan Airways» Николай Валерьевич Цой. Президент Республики Узбекистан присвоил ему почётное звание «Заслуженный работник гражданской авиации Узбекистана». Мы побеседовали с Николаем Валерьевичем о его пути, профессии и о том, что значит жить небом.

**- Николай Валерьевич, как Вы восприняли новость о присвоении почётного звания? Это итог многолетнего труда или стимул для новых достижений?**

- Известие о присвоении столь высокого звания стало для меня совершенно неожиданным и даже невероятным. Даже после торжественного вручения я долго не мог поверить в произошедшее и в то, что это случилось именно со мной. Лишь спустя почти месяц я начинаю осознавать, что это свершившийся факт. Эта награда является не только итогом моего многолетнего труда, но и большой ответственностью, чтобы продолжать работать с ещё большей отдачей и стремлением приносить пользу нашему народу и нашей Стране.

Хочу выразить искреннюю благодарность и глубокую признательность за оказанную мне честь Президенту Республики Узбекистан Шавкату Миромоновичу Мирзиёеву и Председателю Правления АО «Uzbekistan Airways» Шухрату Шавкатовичу Худайкулову.



**- Николай Валерьевич, расскажите, пожалуйста, о своих родителях. Кто они по профессии, чему они Вас научили и как их поддержка повлияла на Ваш выбор пути?**

- Мои родители сейчас на пенсии. Мама по образованию преподаватель русского языка и литературы. Она работала и в школе, и в Министерстве, но большую часть жизни посвятила семье.

Папа по образованию инженер-пилот. В родной авиакомпании он проработал более 52 лет, начиная со второго пилота Ан-2 и став пилотом-инструктором Boeing 757/767. Освоил почти все типы самолётов и занимал разные должности, в том числе начальника летно-методического отдела. За свои заслуги был удостоен высокой награды - ордена «Дустлик».

С детства родители учили нас быть порядочными, добрыми и ответственными, уважать людей и работать так, чтобы не стыдно было за свои поступки. И сегодня они поддерживают меня во всём, советуют и переживают. Для меня родители - наставники и ангелы-хранители. Их поддержка во многом определяет мои достиже-

ния.

**- Как началась Ваша история в авиации? Что вдохновило Вас связать свою жизнь с небом?**

- Связать жизнь с авиацией я решил, идя по стопам своего отца. Его преданность делу, высокая ответственность и профессионализм стали для меня примером и определили мой выбор профессии.

Моя лётная карьера началась в 2001 году с должности второго пилота самолёта Як-40. В последующие годы я освоил Ил-114-100, Airbus A310 и A300-600, Boeing 757/767, постепенно пройдя путь от второго пилота до пилота-инструктора. С 2023 года я продолжаю трудовую деятельность в качестве пилота-инспектора Управления безопасности полётов и обеспечения качества.

**- Должность лётчика-инспектора звучит серьёзно. В чём именно заключается Ваша работа, если объяснить простыми словами?**

- Если кратко, моя работа заключается в выявлении и предотвращении нарушений. Ещё до взлёта, пока самолёт находится на земле, я контролирую его техническое состояние, качество выполненных

ных подготовительных работ со стороны смежных служб, а также проверяю готовность пилотов и бортипроводников к предстоящему полёту.

**- Что для Вас самое сложное в профессии и что самое ценное?**

- Трудно выделить, что в этой профессии самое сложное. Работа пилота сама по себе непроста и весьма специфична. Главная её особенность - огромная ответственность, ведь люди доверяют нам свои жизни и судьбы.

А самым ценным в профессии для меня остаются счастливые лица пассажиров и их искренняя благодарность после благополучного завершения рейса.

**- Авиация - это ведь всегда работа команды. Есть ли у Вас люди, которых особенно цените рядом и без кого было бы гораздо сложнее?**

- В нашей авиационной семье работает очень много людей, и каждый из них в меру своих возможностей вносит свой вклад.

Но есть и особенно дорогие мне люди. Прежде всего, мой папа, мой маяк, наставник и советчик. Мне посчастливилось быть его «курсантом» при переучивании на два типа самолётов Airbus A310 и Boeing 757/767. Обучал меня именно мой отец и это был бесценный опыт.

Особые слова благодарности хочу сказать Председателю Правления Шухрату Шавкатовичу Худайкулову. Именно благодаря его вниманию и поддержке наша компания развивается и совершенствуется, происходят важные и положительные изменения.

Я глубоко признателен командно-руководящему составу за всестороннюю помощь и поддержку.



И, конечно, мои дорогие друзья и коллеги, с которыми я бок о бок работаю уже второй год, это Шерзот Садыков, Евгений Корнилов и Анора Касымова. Без всех этих людей я не смог бы работать так, как работаю сегодня, и тем более, получить столь высокое звание.

**- Ваши родные, наверное, гордятся вашими успехами. Как семья поддерживает вас в этой непростой профессии?**

- Главная опора в жизни пилота - это семья. Для меня семья всегда была и остаётся на первом месте, вместе мы делим радости и трудности, решаем все жизненные задачи. Моя супруга и дети во всём поддерживают меня, создают комфорт и спокойствие, чтобы я мог сосредоточиться на работе. Конечно, у профессии есть и своя обратная сторона, частые рейсы и командировки. К сожалению, я не смог присутствовать на рождении обоих сыновей и меньше, чем хотелось бы, участвовал в их воспитании. Всё это легло на плечи моей супруги и с этой задачей она справилась блестяще, за что я безмерно благодарен.

**- Мы поговорили о Вашей работе и достижениях. А чем живут Ваши дети? Нашли ли они своё призвание?**

- У меня два сына - Валерий и Константин. Старший Валера учится на третьем курсе университета «Пучон» по специальности «Мультимедиа и игровой контент». Он доволен выбранным направлением и уверен в будущем. Кстати, Валера окончил школу с золотой медалью, первым в нашем роду, чем заслуженно гордится вся семья.

Младший сын Костя, учится в 10 классе школы «MATES» и мечтает продолжить наше дело, стать пилотом. Возможно, именно он станет следующим звеном в нашей династии. Тем более что в семье уже есть ещё один представитель профессии - мой племянник Денис Цой, работающий вторым пилотом самолётов A320/321.

Хочется верить, что традиция продолжится в сыновьях, племянниках, а в будущем, возможно, и во внуках. Ведь для нашей семьи небо стало не просто профессией, а настоящим призванием.

**- За пределами работы, что приносит Вам радость? Есть ли увлечения, которые помогают отвлечься от напряженного графика?**

- Выходных немного, поэтому стараюсь проводить их дома: навестить родителей, встретиться с друзьями. Сейчас для меня лучший отдых — это общение с близкими. Конечно, между сном и работой остаются и семейные дела, поэтому учусь правильно расставлять приоритеты, чтобы успеть восстановиться к новой неделе.

Разговор с Николаем Валерьевичем ещё раз доказал, что небо выбирают сердцем. В его словах уважение к профессии и к людям, с которыми он делит каждый полёт. Вручение государственной награды стало символом признания его пути, но сам Николай Валерьевич смотрит вперёд, хочет передавать опыт, поддерживать молодых и делать авиацию ещё надёжнее. Награда - это как знак на высоте, но настоящий полёт продолжается.

**Рита ПАК**

# КАРАТЭ, КОТОРОЕ СТАЛО ЖИЗНЬЮ



**- Вадим Германович, расскажите, как начался ваш путь в боевых искусствах и что стало переломным моментом, когда вы решили связать жизнь с каратэ?**

- Моё знакомство с каратэ началось в 12 лет. Отец отвёл меня к первому тренеру Виктору Павловичу Соловьёву. Тогда попасть в секцию каратэ было ещё непросто. В группе я оказался самым младшим, но тренироваться приходилось наравне со взрослыми.

В 1984-м мне сказали, что в «Динамо» в Ташкенте ведут занятия по каратэ. Там преподавал чемпион СССР 1981 года сэнсэй Ли Марс Николаевич. Дважды он мне отказал, проверяя, насколько серьёзно я настроен. Лишь с третьего раза пустил в группу.

С этого момента началось на-

Имя Кима Вадима Германовича хорошо известно не только в Узбекистане, но и далеко за его пределами. Для него ашихара-каратэ давно перестало быть просто боевым искусством - это его жизнь, его путь, его миссия. Сборная Ашихара-каратэ Узбекистана стабильно входит в число сильнейших в мире, а в 2025 году в Ташкенте на Кубке Азии команда Узбекистана произвела настоящий фурор, завоевав 75 золотых медалей и командное первое место.

стоящее становление. Информации тогда было мало, постоянно возникали сомнения: правильно ли мы всё делаем? Чтобы разобраться, я объездил больше двадцати стран. Сравнивал техники, слушал мастеров, проверял всё на себе. Так складывалось моё понимание философии каратэ, базовой техники, закалки, набивки и правил контактных поединков.

**- Почему именно Ашихара-каратэ стало для вас главным направлением, учитывая, что вы обладатель чёрных поясов и в других стилях?**

- Мне всегда были интересны жёсткие контактные поединки. Когда в шотокан-каратэ изменили правила и сделали упор на бесконтакт, я понял, что это не моё, и выбрал другой путь - Кёкушинкай. Там я получил чёрный пояс V дана. С 1996 по 1998 год я был одним из учредителей и вице-президентом Федерации Кёкушинкай Узбекистана.

Уход из Кёкушинкай был закономерен. Направлений стало слишком много, каждая новая организация стремилась привлечь страны к себе, раздавая чёрные



пояса направо и налево. Это обесценивало сам стиль и значимость поясов.

Ашихара-каратэ заинтересовало меня ещё в 1993 году, когда в руки попала видеозапись с демонстрацией базовой техники и боевых приёмов от основателя стиля Сэндая Канчо Хидеюки Ашихары. В феврале 1999 года я впервые попал на зимние сборы в России, прошёл тяжёлый дан-тест и получил чёрный пояс I дана. Тогда же я подписал бренч-контракт на развитие стиля в Узбекистане.

29 июня 2010 года я зарегистрировал Федерацию Ашихара-каратэ Узбекистана. В этом году у нас юбилей - 15 лет с момента регистрации и 26 лет, как я развиваю Ашихара-каратэ в стране. В 2022 году я сдал экзамен на чёрный пояс IV дана в России. В СНГ таких обладателей всего шесть человек, четверо в России, один в Казахстане и я в Узбекистане.

А в этом году, во время Кубка Азии, мне присвоили чёрный пояс IX дана от Всемирной организации боевых искусств за развитие контактного каратэ в Евро-Азиатском регионе.

**- С 2010 по 2025 годы спортсмены федерации завоевали более 800 медалей. Как уда-**



**лось построить такую сильную команду?**

- Успех Федерации держится на кропотливой работе, строгий отбор спортсменов и грамотная подготовка к соревнованиям выводят ребят на пик формы.

Сегодня почти в каждой области Узбекистана есть наши призёры и чемпионы международных турниров, первенств Азии и мира. Регулярное участие в республиканских и международных стартах даёт спортсменам бесценный опыт, спортивные звания и возможность развиваться как тренерам и судьям.

**- Кубок Азии 2025 года в Ташкенте стал триумфом для сборной - 75 золотых медалей и командное первое место. Что стояло за этим успехом?**

- На чемпионатах мира 2013, 2014, 2016 и 2021 годов сборная Узбекистана входила в топ-4, несмотря на небольшой состав делегации. Ежегодно Федерация отмечает лучших спортсменов, тренеров и судей грамотами и призами. Сегодня мы остаёмся лидерами по числу медалей, завоеванных на международных турнирах среди всех федераций каратэ в стране.

**- Насколько активно развивается женское направление в Ашихара-каратэ?**

- В Федерации девушек меньше, чем парней, но по характеру, упорству и боевому духу они ничуть не уступают мужчинам. На их счету около 30% всех медалей республиканских и международных турниров.

Долгое время нам не удавалось взять медаль в соревнованиях по ката. И именно девушки первыми



сделали это в 2021 году в Румынии и в 2023 году в Японии. Победы принесли спортсменки из Учкудука и Сурхандарьи. А звание первого мастера спорта Узбекистана по ашихара-каратэ завоевала девушка из Кашкадарьинской области.

**- Насколько семья поддерживает вас в вашей насыщенной деятельности, и удаётся ли вам сохранять баланс между работой и личной жизнью?**

- Ашихара-каратэ для меня - это и работа, и призвание, ведь я президент Федерации, главный тренер сборной и человек, для которого этот стиль давно превратился в образ жизни.

Моя дочь тренировалась у меня и получила коричневый пояс I кю. Старший внук уже чёрный пояс II дана, многократный чемпион Узбекистана и двукратный чемпион Азии. Второй внук в этом году дебютировал и сразу взял золото Кубка Азии. Мы всей семьёй проводим республиканские и международные турниры, вместе переживаем, радуемся и гордимся победами внуков.

**- Какие у вас увлечения помимо боевых искусств? Есть ли занятие, которое помогает отвлечься и восстановить силы?**

- Ашихара-каратэ, тренировки в зале, плавание и ежедневная медитация - это мой образ жизни и он помогает сохранять идеальную спортивную форму. С детства моими любимыми увлечениями были чтение книг и игра в настольный теннис.

**- Как вы видите будущее Ашихара-каратэ в Узбекистане?**

- Федерация Ашихара-каратэ сегодня считается лидером среди федераций, которые развивают контактное каратэ в Узбекистане.

Уже в ноябре этого года в Ташкенте пройдёт международный турнир, а в 2026 году мы готовимся выступить на чемпионате мира. Очень хочется организовать и домашний чемпионат мира. Это даст шанс нашим ребятам выйти на татами у себя дома, особенно тем, у кого нет возможности поехать за границу.



# ЖИЗНЬ, ОТДАННАЯ ТРУДУ И ЛЮДЯМ



## Детство в Приморье и Средней Азии

Сергей Степанович родился 25 октября 1934 года в селе Льдовка. Отец, Когай Сен Хак, владел китайским и японским языками, жил попеременно в Китае и Северной Корее, а затем женился на шестнадцатилетней будущей матери Сергея. Семья занималась сельским хозяйством.

В 1937 году семью депортировали в Среднюю Азию. Первым жильём стал узбекский Чиназ, где Сергей освоил узбекский язык, а через два года и русский, потом колхоз «Коммунизм». Языковой барьер мешал дружбе с корейскими сверстниками, но трудности закаляли характер.

## Школа и первые уроки жизни

Школьные годы были непростыми. До школы приходилось идти несколько километров, пробираясь через камышовые заросли.

## Прошел год...

Прошел год с того момента, как не стало Сергея Степановича Когая. За это время память о нём ни на минуту не угасла. Те, кто знал его лично, вспоминают доброту, силу характера и умение вести за собой людей. Его путь от детства в Приморском крае до руководства крупными хозяйствами и общественной работы показывает, как труд, честность и принципиальность формируют настоящего человека.

«Местные ребята считали себя хозяевами, нас не принимали, провоцировали на драки. Два месяца мы терпели, пока не дали отпор и тогда нас стали уважать», — делился Сергей Степанович.

После этого отец пять лет занимался с ним дома, обучая жизни и труду. В 1950 году семья переехала в колхоз. Школа была в сосед-

вал разные пути, ветеринарный техникум, гидроэнергетический техникум, затем поступил в Нукусский пединститут. Общежития не было, и он ночевал в чайхане, где получил первый урок доброты. Через несколько дней его уже ждала повестка в Советскую армию.

Служба в инженерно-строитель-



нем хозяйстве, в 15 километрах. «Мне было семнадцать лет, я был самым старшим в классе, но пообещал усердно учиться. Отец подарил велосипед — символ начала новой жизни», — вспоминал он.

## Поиски своего пути

После школы Сергей пробо-

ных войсках Московского округа научила ответственности. Сергей окончил сержантскую школу, стал командиром отделения и обучал молодых водителей. «Мне приходилось показывать пример, чтобы будущие призывники нашей национальности гордились службой», — говорил он.





### Сельское хозяйство как призвание

После армии он поступил в Ташкентский сельскохозяйственный институт. Сначала работал на заводе учеником фрезеровщика, затем стал специалистом 4-го разряда. Сердце тянуло к сельскому хозяйству, и он совмещал учебу с практикой. Участие в уборке урожая, работа младшим агрономом и механиком-водителем хлопкоуборочного комбайна дали опыт для будущей руководящей деятельности.

В 1967 году исследования Сергея Степановича по выращиванию кенафа привлекли внимание ученых, и он стал аспирантом Всесоюзного НИИ лубяных культур. Позже перевёлся в Ташсельхозинститут и защитился через три года.

### Руководитель с принципами

В 1977 году его назначают директором учебного хозяйства ТИИМ-СХ Среднечирчикского района. Он развивал хозяйство: асфальтировал дороги, газифицировал дома, строил школы и фермы. Через три года ушёл из-за конфликта с ректором, сохранив достоинство и принципы.

В 1982 году Сергей Степанович стал начальником сельхозуправления района, а через год возглавил колхоз «Северный маяк». Он брался за трудные хозяйства, внедрял рациональные решения и отстаивал честность. Одним из испытаний стала проверка деятельности колхоза, известная как «кенафное дело», которая научила его держаться принципов и не поддаваться соблазнам легкого пути.



### Награды и последние годы

За годы работы Сергей Степанович получил медали «За трудовую доблесть», «За доблестный труд», ордена Трудового Красного Знамени и Мустакиллик. После выхода на пенсию в 2001 году ещё семь лет оставался советником председателя колхоза и фермерских хозяйств. В 2012 году возглавил Совет старейшин АККЦ и оставался на должности до последних дней, помогая людям и делясь опытом. «Он всегда думал не о себе, а о том, как сделать жизнь окружающих лучше», - вспоминает Лариса Гисеновна, супруга Сергея Степановича.

### Семья и память

Сергей Степанович вырастил трёх дочерей, подаривших ему семерых внуков и троих правнуков. «Папа научил меня ценить каждое мгновение жизни, быть честной с собой и с другими. Он умел радоваться самым простым вещам и всегда был рядом, когда было трудно. Его внимание и забота стали для нас настоящим примером», - говорит его дочь Марина.

Преданность и любовь к людям, которыми он жил, и сегодня вдохновляют семью. А ценности, что он передавал не словами, а поступками, бережно хранятся в сердцах всех, кто имел счастье знать его.



**Владимир КИМ**

# ГЕРОИ СОЦИАЛИСТИЧЕСКОГО ТРУДА

АВТОР - ДМИТРИЙ ШИН



## КАН О НАМ

**Бригадир колхоза им. Энгельса  
Средне – Чирчикского района  
Ташкентской области Узбекской ССР**

школы в с. Новокиевском (с 1936 г. - п. Краскино) Посъетского района Приморской области ДВК. Осенью 1937 г. депортирован в Ташкентскую область Узбекской ССР. В 1940-1942 гг. работал в колхозе «Сталинская конституция» Ташкентской области. В 1943-1944 гг. был рядовым колхозником, в 1945-1963 гг. - бригадиром рисоводческой бригады колхоза им. Энгельса Средне-Чирчикского района Ташкентской области. В 1964 г. был направлен бригадиром в отстающую хлопководческую бригаду колхоза. Под руководством Кан О Нама бригада повысила урожайность хлопка с 12 до 43,1 центнеров с гектара. До 1986 гг. работал бригадиром хлопководческой бригады им. Энгельса.

В 1976 г. Кан О Нам стал последним советским корейцем, удостоенным звания Героя Социалистического Труда.

Звание Героя Социалистического Труда присвоено Указом президиума Верховного Совета СССР от 25 декабря 1967 г. за выдающиеся успехи, достигнутые во Всесоюзном социалистическом соревновании, проявленную трудовую доблесть в выполнении планов и социалистических обязательств по увеличению производства и продажи государству хлопка, зерна и других сельскохозяйственных продуктов в 1976 году

Родился 28 июля 1926 г. в с. Красном Селе Посъетского района Владивостокского округа ДВК.

Окончил 4 класса начальной

Звание Героя Социалистического Труда присвоено Указом Президиума Верховного Совета СССР от 17 июля 1951 г. за получение в 1950 году урожая зеленцового стебля кенафа с 96,8 центнера с гектара на площади 10 гектаров.

Родился 21 сентября 1914 г. в д. Сашин-ендон Ольгинского уезда Приморской области Приамурского края. Русское имя - Алексей. Пой - диндю.

В 1934 г. окончил 7 классов неполной средней школы в д. Латвия Ольгинского района Приморской области ДВК. В 1934-1937 гг. работал водителем в колхозе «Интернационал» Латвийского сельсовета Ольгинского района.

Осенью 1937 г. депортирован в Ташкентскую область Узбекской ССР.

С 1937 по 1972 гг. работал в колхозе им. Димитрова Нижне-Чир-

## КАН САН БОМ

**Звеньевой колхоза им. Димитрова  
Нижне-Чирчикского района  
Ташкентской области  
Узбекской ССР**

чикского района Ташкентской области шофёром, звеньевым, машинистом, кладовщиком, заведующим складом, бригадиром.

Член ВКП(б) с 1950 г.

В 1972 г. переселился в Крымскую область Украинской ССР. Работал в Симферопольском районе в полеводческой бригаде совхоза «Родниковский», затем в хозяйстве с. Широкого.

В 1992-2003 гг. проживал в г. Бишкеке Республики Кыргызстан.

Награждён золотой медалью «Серп и молот» (1951), орденами Ленина (1951), Трудового Красно-

В 1964-1979 гг. избирался депутатом районного совета. В 1979 г. Был избран депутатом Верховного Совета СССР X созыва (1979-1984) по Ангренскому избирательному округу Ташкентской области Узбекской ССР.

В 1970-е гг. проживал в г. Ташкенте, в 1980-е гг. переехал в Москву.

В начале 1980-х гг. в составе делегации советских корейцев вместе с председателем колхоза «Политодел», Героем Социалистического Труда Хван Ман Гымом и др. посетил КНДР, где был удостоен личного приёма у Генерального секретаря ЦК Трудовой партии Корея Ким Ир Сена.

Награждён золотой медалью «Серп и Молот» (1976), орденами Ленина (дважды: 1970, 1976), Октябрьской революции (1973), Трудового Красного знамени (1982), «Знак Почёта» (1966), юбилейной медалью «За доблестный труд. В ознаменование 100-летия со дня рождения Владимира Ильича Ленина» (1970), четырьмя медалями ВДНХ. Персональный пенсионер союзного значения.

Умер и похоронен в г. Москве.



го Знамени, медалью «За доблестный труд в Великой Отечественной войне 1941-1945 гг.», пятью медалями ВДНХ.

Умер 25 февраля 2003 г. Похоронен на Ала-Арчинском кладбище г. Бишкека Республики Кыргызстан.

## 우즈벡 가수 야스민 오마르-문, 젊은 그녀의 재능과 훈장 포상

야스미나 오마르-문의 목소리는 오랫동안 우즈베키스탄 문화의 일부로 여러 문화 행사에서 함께 해오고 있다. 카타르, 조지아, 벨라루스 등 해외에서도 그녀의 목소리가 울려 퍼지며 우즈베키스탄의 예술을 대중에게 알리고 있다. 그녀는 MAKOM과 Sharq Taronalari 같은 주요 축제의 오프닝을 맡았고, 매년 그녀의 공연은 행사의 하이라이트가 되었다. 하지만 무엇보다도 야스미나는 독립기념일, 추모의 날, 국제 여성의 날에 노래하는 순간들을 매우 소중히 여긴다. 그녀의 재능은 최고 수준으로 인정받아 2022년에는 '슈호라트' 훈장을, 그리고 올해 독립기념일 전날에는 '터스트릭' 훈장을 받았다. 그녀에게 이 훈장은 단순한 상이 아니라, 그녀의 예술이 사람들과 국가에 필요하다는 확인이 되었다.

- 야스미나, 국가 훈장을 받은 것을 축하한다! '터스트릭' 훈장을 받을 소감은 무엇인가?

- '터스트릭' 훈장을 받은 것은 내 인생에서 가장 행복한 일이다. 23살의 나이에 이런 영예를 얻게 되어 큰 기쁨이자 동시에 큰 책임감을 느낀다.

- 이 상은 당신에게 개인적으로 어떤 의미가 있나? 당신의 활동에 대한 인정인가, 아니면 새로운 동기 부여인가?

- 예술가에게 가장 큰 보상은 관객의 인정이다. 이 포상은 나의 활동에 대한 확신을 주는 동시에, 앞으로 나아가 성장하고 사람들과 국가에 더 많은 혜택을 가져다 줄 수 있는 강력한 동기가 되었다.

- 이 상을 받은 기쁨을 누구와 함께 나누고 싶은가?

- 나를 예술가로 만들어 주신 모든 분들, 부모님, 선생님, 그리고 사랑하는 분들과 함께 나누고 싶고 그분들께 감사 드린다. 특히 내가 가장 좋아하는 분야에서 발전하고 일할 수 있는 기회를 주신 샤브카트 미로모노비치 미르지요예프 대통령님께, 그리고 민족 전통 예술인 '마콤' 장르에 대한 깊은 애정으로 깊이 감사 드린다. 오늘날, 새로운 마콤 속에서 마콤 전통 음악 장르는 더욱 밝게 들리고 사람들의 마음에도 감흥을 불러일으킨다. '마콤을 꽃 피우는' 과정에 함께할 수 있다는 것은 나에게 큰 행복이자 큰 영광이다.

- 우즈베키스탄 전통 음악은 우즈벡 문화 유산에서 특별한 자리를 차지하고 있다. 당신에게 우즈벡 전통 음악은 어떤 의미인가? 직업인가, 소명인가, 아니면 삶의 지향인가?

- 우즈베키스탄 전통음악, 특히 마콤 장르는 내 삶의 과업이자 영감의 원천이다. 이 예술을 접할 때마다 나는 경외감과 함께 이 전통을 보존하고 발전시켜야 한다는 막중한 책임감을 느낀다.

- 당신의 공연 스타일은 깊이와 감성으로 특별하다. 음악적 영감의 비결은 무엇인가?

- 항상 음악적 영감을 유지하기 위해 스스로 열심히 노력하기 때문인 것 같다. 무대 위에서는 듣는 사람에게 솔직하고 진솔하게 다가갈 수 있도록 노래에 진심을 담아내는 게 중요하다.

- 어떤 음악가, 작곡가, 혹은 연주자들을 보며 자랐나? 우즈베키스탄이나 월드 뮤직에서 존경하는 분이 있나?

- 나의 큰 스승님은 우즈베키스탄의 위대한 스승 유누스 라자비, 오리프 알리막슈모프, 베르타 다비도바, 타바칼 코디로프, 코무나 이스모일로바였다. 그들의 작품은 나의 음악 학교이자 영감의 원천이었다. 그리고 세계적인 위상들 중에서도 라라 파비안은 특히 나와 가까운 존재이다. 그녀의 재능, 성실함, 그리고 경험을 공유하는 능력은 항상 나를 놀라게 했다.

- 여러 대회에서 우승하였는데, 가장 기억에 남는 상은 무엇인가?

- 최근 몇 년 동안 나는 대회에서 벗어나 국가 및 정부 행사 참여로 관심을 돌렸다. 나에게 이 경험은 어떤 상보다 훨씬 더 소중하게 느껴진다. 나는 이 경험을 인생의 가장 큰 승리로 생각한다. 이제 나의 학생들이 대회에서 우승하는 경우가 많고, 그들의 성공은 내가 받은 상만큼이나 나를 행복하게 한다.

- 많은 사람들이 무대 위의 당신의 카리스마를 주목한다. 내면의 조화와 대중과 소통할 때의 분위기를 유지하는데 무엇이 도움이 되나?

- 이런 말을 들으면 마음이 정말 따뜻해진다. 듣는 분들은 언제나 나의 진심을 느끼실 거라고 믿는다. 나의 영감은 무대에 대한 사랑과 생생한 소통에서 비롯된다. 매 콘서트는 영혼들의 만남이며, 나는 그곳에서 빛을 나누고 그 빛을 되돌려 받는다. 이러한 상호 작용으로 나는 큰 힘을 받는다.

- 우즈베키스탄 고려문화협회의 축제 행사에 적극적으로 참여하고 있는데, 이 활동은 당신에게 어떤 의미가 있나?

- 나는 우즈베키스탄고려문화협회 무대에서 공연할 새로운 기회를 항상 간절히 기다리고 있다. 나에게 항상 이해 받고 사랑 받는 고향 같은 분위기로 협회 행사의 무대는 가장 큰 힘이 된다. 협회는 첫걸음부터 나에게 큰 기대를 걸고 지지와 믿음을 주었다. 이러한 가족 같이 함께 어깨를 부대끼는 무대는 지금도 여전히 나에게 큰 힘이 되고 있다. 그래서 그곳에 다시 갈 때마다 특별한 따뜻함과 감사함을 느낀다.

- 음악은 당신의 삶에서 특별한 자리



를 차지하고 있다. 그런데 무대 생각을 잠시 접어두는 데 도움이 되는 취미가 있나?

- 물론 있다. 뜨개질을 정말 좋아한다. 마음이 차분해지고 집중력도 높아진다. 또 외국어 배우는 것도 좋아한다. 외국어는 음악 못지않게 새로운 문화를 접하게 해주고 나에게 영감을 준다.

- 일상생활에서 어떤 종류의 음악을 듣나?

- 솔직히 말해서, 나는 음악을 그냥 듣는 경우가 거의 없다. 곡을 배우거나 공연을 준비할 때 주로 듣는다. 음악은 오랫동안 나의 직업이자 삶의 방식이어서, 주로 창작 활동의 소재로 생각한다.

- 공유하고 싶은 예술 활동의 계획이나 프로젝트 또는 꿈이 있나?

- 나는 항상 큰 목표를 세우려고 노력하지만, 동시에 실현 가능한 목표도 가지고 있다. 그 중에서도 가장 중요한 것은 우즈베키스탄 전통 장르의 아름다움을 전 세계에 알리고, 그 풍부하고 다채로운 면모를 보여주는 것이다. 그리고 물론, 나는 내 무대 공연을 통해 이를 실현하고 싶다. 모든 노래에 나의 영혼을 담아서 말이다.

글: 리타 박  
번역: 김숙진



### Путевые заметки писателя

Сразу оговорюсь: целью моей поездки в Республику Корея было участие в конференции литераторов. Но поскольку там работает мой старший сын Сергей, то сугубо деловая поездка обернулась еще приятной возможностью провести своего отпрыска, который вот уже полтора года ведет нелегкую жизнь гастарбайтера. О самой конференции говорить не буду, просто отдельно размещу на сайте свой доклад, который называется «Читатель «коре сарам»: в поисках своего писателя».

А вот вторая часть поездки, возможно, будет воспринята многими с интересом, поскольку сейчас десятки тысяч «коре сарам» трудятся на родине предков, и к ним то и дело выезжают жены, родители, и, конечно, те, кто решил пополнить ряды наемной трудовой рати.

Ташкентский международный аэропорт. Так получилось, что последний раз я вылетал отсюда лет семь назад. За это время меры безопасности сильно ужесточились. Теперь провожающих и встречающих отделяет от аэропорта примерно 40-метровая полоса отчуждения. Перед самой посадкой на самолет все пассажиры обязаны снять обувь, верхнюю одежду, головные уборы, сложить вместе с ручной кладью в корзину для последней тщательной проверки. Зато приятной неожиданностью оказалось, что многие годы бездействовавшие «хоботы» заработали, и мы тоже, как белые люди, прямо из здания шагнули в утробу современного лайнера.

Что сразу бросилось в глаза? Наличие большой массы «коре са-

## Владимир КИМ (Ёнг Тхек)

# ПРОВЕДАТЬ СЫНА

### Путевые заметки писателя

рам». При этом все переговариваются так, как привыкли - громко и оживленно. В 1989 году на международном фестивале молодежи в Пхеньяне мне довелось общаться сразу с соплеменниками из США, Китая, Японии и сравнить их между собой и с нами. Тихое поведение «деми» (американские корейцы) я тогда приписал тому, что они подвергаются расовой дискриминации и потому они ниже травы и тише воды. «Дедюнг» (китайские корейцы), эти, как всегда, много говорят, постоянно что-то жуют и пьют, и много сорят. Это от необразованности. «Деиль» (японские корейцы) – ну, это, сами понимаете, макаки, переняли от японцев их беспрерывные поклоны, улыбки, нежнейший говорок, будто все время предлагают что-то купить. Ну, и мы – «десо» (советские корейцы) – «самые образованные, самые культурные, самые счастливые». И вот эти самые-самые сейчас заполонили самолет, громко говорят по-русски, громко хохочут по-узбекски, и счастливы тем, что едут на родину предков гастарбайтерами.

Предлагают два варианта питания: мясо или рыба. Напитки – вода, пиво, вина белые и красные, соки и т.д.

Итак, поели, попили, посмотрели фильмы. Почитали разные журналы, вздремнули и вот уже посадка.

Процедуру таможенного досмотра граждане РК проходят отдельно. Это сразу рассекает толпу надвое. Багаж практически не заставляет себя ждать. Последний досмотр – кому как повезет с колбасой или другими запрещенными к ввозу съестными припасами – и мы оказываемся в громадном зале, наштапованном различными службами, ларьками, всевозможными автоматами, туалетами и т.д. На мой взгляд, первым делом надо взять в аренду сотовый

телефон. Такая служба есть, и только в аэропорту. Оставляете залог, примерно, 50 долларов (при выезде из страны его вам вернут в обмен на аппарат). Остальное – сколько наговорите.

Шумная русскоязычная толпа гастарбайтеров «коре сарам» быстро растекается кто куда, наши братья – узбеки (они, в основном, приехали через Минтруд) словно новобранцы в синих спецовках с надписью «Узбекистан» и с тощим багажом передвигаются строем. Они также долго не задерживаются, благо, их ждали. Остались те, кому добираться до места самостоятельно.

Забегая вперед, скажу: я видел узбеков, возвращающихся домой после трудовых будней на капиталистическом производстве. Одежда уже другая, на тележках – огромные баулы. И почти все умеют говорить по-корейски. Благо тюркский и корейский языки родственные, так что владеющий одним, легко осваивает другой. Не случайно на факультетах и отделениях корейского языка разных университетов Узбекистана или на курсах Ташкентского центра образования успехи у узбеков (а их число доходит до 40%) в целом гораздо выше, чем у русскоязычных корейцев.

От аэропорта «Инчон» проложены десятки автобусных маршрутов в разные концы страны. Посадочные площадки, оснащенные пронумерованными информационными табличками – тут же при выходе из здания. Я мог бы отсюда сразу отправиться к сыну в город Кимхе, но мне надо сначала принять участие в конференции. На автобусном билете – маршрут автобуса, номера посадочной площадки, места и время отправки. Мы отъехали точно по расписанию. В дальнейшем я уже не сверял выполнение графика по часам. На указанной станции

водитель помог мне из багажного отсека достать чемодан. Ловлю такси и через десять минут во дворе университетского кампуса меня встречает представитель оргкомитета. Таков был мой первый самостоятельный бросок от аэропорта до столицы РК.

После конференции мне предстоял более дальний путь – от Сеула до города Кимхе что под Пусаном, вторым по величине городом Кореи. Знакомый профессор довез меня до автостанции и тут же уехал, поскольку стоянки для автомашин рядом не было. При этом так извинялся, словно я могу затеряться в джунглях. В городских, разумеется. Но я уже вошел во вкус самостоятельного передвижения, ибо за это время – до и после конференции – несколько привык к общественному транспорту. И тут важно сделать второе приобретение – обзавестись проездной электронной карточкой. Ею можно пользоваться в метро, на автобусах – городском и пригородном. Каждый раз, когда вы прикладываете карточку к терминалу, высвечивается остаток суммы, пополнить которую можно в многочисленных автоматах, стоящих на станциях общественного транспорта. В сеульском метро очень чисто и светло. Платформа отгорожена от железнодорожного пути пластиковой панелью с раздвижными дверями. Стрелки на полу указывают, что выходить нужно посередине, а входить – по краям. В вагонах висят: карты маршрутов метро – общая и данной линии, монитор, который с электронным писком извещает о приближающейся станции (надписи на корейском и английском, как и голосовые объявления), и стрелка – с какой стороны будут открываться двери.

– Год жил в Сеуле и понял, что лучше метро транспорта нет, – говорит Александр Кан, писатель из Казахстана, тоже приехавший на конференцию.

Под его руководством я неплохо поколесил по столице. Вместе побывали в гостях у собкора московской газеты «Российские корейцы» Валерия Владимировича Огая, который живет в РК уже

свыше десяти лет. Все знает, всем помогает – эдакий островок спасения и надежды. У себя дома (в эсесесере или в нынешних странах эсенге), к сожалению, мы не всегда спешили друг другу на помощь, но вдали (странно, говорить о родине предков «вдали») как же не подать руку своему «коре сарам»?

Итак, мы остановились на автостанции. Нахожу кассу, где продаются билеты до нужного мне города, иду к своему выходу и ровно в указанное время автобус трогается в путь. Поплутав по городским улицам, он, наконец, вырывается на скоростную магистраль.

О дорогах Кореи надо сказать особо. Говорят, когда диктатор Пак Чжон Хи в первый раз попал в Германию, он заплакал при виде тамошних автобанов. Свою мечту о хорошей дороге он воплотил в автомагистрали Сеул – Пусан, по которой я ехал. Дорога, надо признаться, не очень широкая, сказывается, дефицит земли, но очень ровная. В недрах страны нет ни капли нефти и потому вынуждены были научиться делать качественный асфальт. Там, где надо резко снизить скорость или на подъемах, размещены специальные полосы с насечками для увеличения сцепления колес с дорожным покрытием. Рядом с жилыми массивами обязательно стоят шумопоглощающие панели. И горы, кругом горы. Во всей Корее, говорят, есть только одно место, где ровный горизонт сливается с небом. Невольно вспомнился Казахстан, где мы с товарищем ехали сутки по степи, и не встретили

ни жилья, ни людей, ни машин. В Корее таких безлюдных мест и не сыщешь: все ложбинки между возвышенностями заняты или постройками, или посевами. От сотен и тысяч «бинильхаусов» – теплиц и парников под виниловой пленкой рябит в глазах. Именно они обеспечивают горожан круглый год свежими овощами, ягодами и салатами.

В расписании нашего маршрута запланирована одна 15-минутная остановка вблизи какого-то городка. Здесь останавливаются не только те, кто в автобусах, но и все желающие. Первым делом, конечно, туалет. Он не только бесплатный, он просто шикарный – обилие чистого кафеля, жидкого мыла, дезодорантов, салфеток, обдувателей и т.п. Есть сеть общественного питания – можно поесть на месте, можно взять с собой в автобус. Кругом автоматы с напитками. И то, что, бесспорно, заслуживает уважения – это ряд инвалидных колясок для бесплатного пользования.

И ни одного полицейского.

Вообще в РК увидеть полицейского проблема. Лет десять назад я сопровождал одного милицейского чина из рядов нашего республиканского ГАИ, и доблестный полковник все недоумевал, почему на дорогах нет его коллег. Я тоже задумался над этим и нашел ответ. Они просто не нужны, потому что ни водители, ни пешеходы стараются не нарушать правила уличного движения. Дорожные разметки словно прочерчены вчера, светофоры подвешены по цен-





тру проезжей части и исправны, никому и в голову не придет переходить улицу, где попало. Так что «гаишникам» просто нет смысла что-то контролировать или где-то патрулировать. Но когда нужно они появляются очень быстро. Помню, в свой первый приезд мы также ехали по автомагистрали, и на такой же станции оказались свидетелями, как пожилая женщина отстала от своего автобуса. Не успела она поохать, как тут же появилась полицейская машина, которая, подобрав незадачливую пассажирку, помчалась вдогонку ушедшему транспорту.

Многие приезжие, наверняка, задумываются, как отыскать нужный адрес. На торцах жилых высоток указаны большими буквами название местечка и номер, а вот как определиться в тесных переулках, где дома стоят в притирку, уму не постижимо. Говорят, в Японии еще хуже. Не потому ли сейчас среди водителей, в первую очередь, такси, так популярны электронные карты спутникового слежения. Эти же карты функционируют в смартфонах, которые сегодня с необычайной быстротой заменяют обычные сотовые телефоны.

И вот мы прибыли в Кимхе. И здесь важно сразу получить информацию об обратном расписании рейсов.

Таксист изрядно поплутал, прежде чем нашел нужный мне адрес. Это оказался мотель. Сын был на работе, но он предупредил консьержку, которая поджидала меня с ключом.

Комната 3х5, почему-то круглая двуспальная кровать, миниатюрный холодильник, кондиционер, походная газовая плитка, телевизор, телефон и, соответственно, Интернет (круглосуточный). Никаких встроенных шкафов, столов и стульев. Есть обогреваемый пол, циновки, низенький столик.

Всем желаю испытать радость встречи с сыном после долгого отсутствия. Особенно хорошо было на душе оттого, что он здоров, весел и полон энергии, хотя только что отпахал полную смену на заводе.

- Трудно, Сергей?

- Нет, я уже привык. Потом знание языка помогает найти работу получше, - этими словами сын как бы благодарил меня за то, что я постоянно ему нудил: твоя первейшая задача на родине предков выучить корейский.

Будний день у гастарбайтеров, не имеющих долгосрочных контрактов, начинается рано (у сына, не любившего с детства вставать

рано, подъем - в 5.30.) и, как правило, с биржи, куда поступают заказы на рабсилу. Естественно, благоволят к тем, кто знает язык, имеет навыки работ, физически крепок.

Почти неделю прожил с сыном. Он уходил рано утром на работу, я же вставал в районе девяти часов, не спеша завтракал, совмещая трапезу с теленовостями. А потом садился за сыновний «ноутбук» - читать, писать или «бродить» по Интернету, который, как мне потом не раз с гордостью говорили «хангуки» (южнокорейцы), по качеству, охвату и дешевизне занимает второе место в мире.

После обеда иду гулять по городу, заодно что-то купить на ужин. Сын советовал: «Отец, берите продукты в «маркете». Там они дешевле. Одежду пока не покупайте, я знаю, где она стоит недорого».

По одной из центральных улиц я шел несколько остановок к центру города: здесь, естественно, и дома современнее, и магазины круче, и рестораны шикарнее.

Вещи, одежда кажутся недорогими по сравнению с ценами на продукты питания.

Будучи заядлым рыболовом, конечно, не преминул найти магазин, где продают снасти для нашего брата. И он меня разочаровал. Такое ощущение, что его никто не посещает. Действительно, за те полчаса, что я там пробыл, не было ни одного покупателя. На всех товарах толстый слой пыли. А ведь от Кимхе до моря около двадцати километров. Но дело, видимо, не в отсутствии рыболовов, мест рыбалки, а в отсутствии



свободного времени. Мне довелось проезжать в РК через многие реки и каналы, но на их берегах не видел ни одного человека с удочкой, хотя наступил весенний ход карася, «меунтханг» (уха с соей и перцем) из которого так обожают «хангуки». Простой народ живет трудной и напряженной жизнью. Даже старушки, немыслимо сгорбившиеся от многолетнего ползания по грядкам с тяпкой в руках, все еще у дел – продают на обочине улицы разную зелень. Так что, рыбалка, гольф, теннис и другие виды отдыха и развлечения не для рабочих и крестьян. А о высшем образовании для их отпрысков и говорить как-то неловко. Может, попадаются одно-два исключения на тысячу студентов.

Субботним вечером знакомые сына, в основном, корейцы из Узбекистана собрались в харчевне. Такие совместные ужины они устраивают часто. Когда компания общим числом из двадцати человек уселась по обе стороны длинного низенького стола, то выглядела она внушительно. По крайней мере, мы могли перекричать вьетнамцев или китайских корейцев, которые тоже пришли на ужин группами.

В харчевне действует принцип «шведского стола» - бери, сколько хочешь, но, чтобы ничего не оставалось на столах. Главное блюдо – нарезанная и слегка подмороженная «самгепсаль» (постная свинина с прожилками сала, откуда и название, которое можно перевести, как «три слоя мяса»), которое готовится прямо на столе, на походной газовой плитке. Жареное мясо заворачивают в салат, приправляют специями и в таком виде отправляют в рот. Содю (корейская 20-градусная водка) под такую закуску льется рекой. Харчевня гудит от разноязычных голосов трудовых легионеров: суббота – единственный день, когда можно расслабиться от ритма трудовой недели. В воскресенье уже не выпьешь, потому что с утра на работу.

Я видел, как «хангуки» лечатся от похмелья. На рассвете идут в сауну, оттуда в специальную харчевню, где готовят «хединтханг»

- острейший густой и горячий суп, после которого быстро приходишь в себя. Так на Кавказе «лечат» голову «хашем» - разогретым холодцом. При этом ни те, ни эти стараются не принимать спиртное.

Маленькая своеобразная колония «коре сарам». Кто-то имеет высшее образование, другой – бывший сотрудник министерства, третий – специалист сельского хозяйства. Но здесь прежние заслуги не играют особой роли, если они не подкреплены житейским умом, смекалкой, трудолюбием и уживчивым характером. Большое значение имеет знание корейского языка и, соответственно, умение войти в контакт с работодателем, продавцом, с любым «хангуком». Я ходил по магазинам с сыном и удивлялся, как он научился легко завязывать разговор, умело торговаться и оживлять скучные лица торговцев радостью удачной покупки.

Маленькая колония «коре сарам» в тесном городке на восточной оконечности Корейского полуострова. Дни, наполненные работой, однообразие, нарушаемое радостными телефонными переговорами с домом, субботние ужины совместно с друзьями, и долгожданный выходной день, когда надо выспаться, постираться, поучить язык. И такое ощущение, словно живешь далеко-далеко на отшибе. И жалко сына, с одной стороны, а с другой, может, на пользу ему все это? Ведь до сих пор жил, особо не напрягаясь. «Пройти Корею» – школа, конечно, нелегкая, но хочется верить, что и полезная.

Среди других запланированных дел в РК были у меня и встречи со студентами разных университетов, и подготовка вступительной статьи к фотоальбому о «коре сарам». В целом статью я написал еще в Ташкенте, но никак не мог завершить концовку. Встреча с сыном и его товарищами помогла мне. И я написал: «Многие возвращаются к своим истокам. Мы возвращаемся на родину предков не только фотографиями и книгами, но и сами. На самолетах и паромов, буквально за считанные часы, покрывая то огромное



пространство, по которому брели наши предки долгими месяцами и с тяжкими лишениями. Уже сегодня тысячи «коре сарам» работают в Республике Корея, и пусть их труд из-за незнания языка самый неквалифицированный, но придет время, и мы (в который раз!) преодолеем языковой барьер. Нам удалось это сделать в чужой стране, так неужели мы не сумеем сделать это на своей корейской земле? И тогда нам удастся в полной мере показать, чего мы достигли и приобрели вдали от родины предков.

Мы возвращаемся и за плечами у нас огромный опыт выживания среди многих национальностей, хорошее знание языка, культуры и быта других стран, и считаем это не только своим достоянием, но и достоянием всей корейской нации.

Мы возвращаемся, снискав большое уважение и высочайший рейтинг среди народов тех стран, где довелось жить, своим трудолюбием, толерантностью и тягой к знаниям. И мы по праву гордимся, что все эти годы были достойными первопроходцами Кореи, ее истинным форпостом на дальних и ближних рубежах будущего экономического и культурного пространства Страны Утренней Свежести.

Мы возвращаемся. Так что, будьте любезны, распахните шире дверь!».

## АФОРИЗМЫ МАРТЫ КИМ

Марта Ким – автор многочисленных сборников стихов и афоризмов, член Союза писателей России, пятикратный лауреат конкурса «Преодоление» в разных номинациях.

Одни слышат звон ручья,  
другие — золотых монет.

\*

Проблемы обсуждаются за  
круглым столом, но снимаются  
в интимной обстановке.

\*

Оставляя умирающих, надежда  
уходит к продолжающим жить.

\*

Быстро поедешь — медленно  
понесут.

\*

То, что написано на роду,  
научились корректировать.

\*

Сфера услуг: одни получают  
удовольствие, другие на этом  
зарабатывают.

\*

Иерархия — жена, подруга  
жены и новая приятельница её  
подруги.

Принятое решение вчера  
не означает его исполнение  
сегодня.

\*

В улыбке официанта будущие  
чаевые.

\*

От добра навязываемого  
больше худа.

\*

Кто хочет всё, может остаться  
ни с чем.

\*

В молодой поросли трудно  
отличить сорняк.

\*

Если вас забыли, надо сделать  
то же самое.

\*

Бабочки-однодневки успевают  
сделать всё, что человек не  
может за всю жизнь.

\*

Научитесь на неудобные  
вопросы отвечать вопросом.

\*

Если улыбка до ушей — значит,  
будут о чём-то просить.

\*

Дома учитель позволяет себе  
то, что запрещено ученикам в  
школе.

\*

Кто заваривает кашу, обычно  
её не расхлёбывает.

\*

Дайте человеку выговориться,  
иначе никогда не узнаете, что он  
думает о вас.

\*

Факт очевидного начинает  
казаться, когда вам этого не  
хочется.

\*

При закрытых дверях есть  
окно возможностей.

\*

С высоко поднятой головой  
идут лишь на параде.

\*

Детство стало короче: ещё не  
научился ходить, а уже курсы  
английского.

Юрист отвечает



Екатерина КАН — лектор (PhD) Ташкентского государственного юридического университета, адвокат.

**Можно ли вернуть товар, если он просто не понравился?**

Да! По закону о защите прав потребителей у вас есть 14 дней для возврата качественного товара без объяснения причин, если он не подошел по размеру, цвету или фасону. Исключение составляют только товары, изготовленные по индивидуальному заказу.

## Онлайн-шопинг и закон: ваши права при покупке в интернете

**Что делать, если товар оказался бракованным?**

Закон дает вам право выбора: можете требовать замены на аналогичный товар, уменьшения цены, бесплатного ремонта за счет продавца или полного возврата денег. Решение принимаете вы, а не продавец!

**Продавец не отвечает на претензии. Куда жаловаться?**

Первая инстанция — Агентство по защите прав потребителей. Подавайте письменную жалобу с копиями всех документов. Параллельно можно обращаться в суд по месту жительства. Многие продавцы начинают идти на контакт уже после упоминания этих органов.

**Какие документы нужно сохранять?**

Абсолютно всё! Скриншоты страницы товара с описанием и

ценой, всю переписку с продавцом, электронные чеки об оплате, накладные о доставке, фото полученного товара. Это ваше главное оружие в споре.

**Можно ли получить компенсацию сверх стоимости товара?**

Да! При нарушении сроков возврата денежных средств потребитель имеет право требовать уплаты неустойки за каждый день просрочки. Дополнительно через суд можно взыскать компенсацию морального вреда. Знание об этих санкциях часто мотивирует недобросовестных продавцов быстрее решить вопрос с возвратом.

Не бойтесь защищать свои права — закон на стороне добросовестного покупателя, и даже простое знание своих прав часто помогает избежать обмана.



# ДОРАМЫ

## Двенадцать

**Жанр:** боевики, фэнтези 2025 г.

**1 сезон, 8 серий**

**Режиссер** - Кан Дэ Гю.

**В ролях** - Со Ин Гук, Го Гю Пхиль, Пак Хён Сик, Ма Дон Сок, Ан Джи Хё, Регина Лэй, Сон Дон Иль, Ли Джун Бин, На Ин У.

История героев представляющих 12 знаков китайского зодиака, которые пытаются защитить Корейский полуостров от злых духов.

12 ангелов давным-давно сражались со злыми духами, чтобы защитить человеческую расу. Благодаря жертве четверых ангелов злые силы были запечатаны во вратах Ада. Мир также был установлен. Но с появлением О Гви (Пак Хён Сик) человеческий мир погружается в хаос. Ангелы во главе с Тэ Саном (Ма Дон Сок) вступают в эпическую битву с пробудившимся злом.

Это совместный проект Content G, агентства Ма Дон Сока Big Punch Pictures и Nova Film.

12 знаков китайского зодиака: Крыса, Бык, Тигр, Кот/Кролик, Дракон, Змея, Лошадь, Овца, Обезьяна, Петух, Собака и Свинья.

Съемки начались 27 октября 2024 года.

Трансляция после на Disney+ и на KBS2, в их новом временном слоте по субботам и воскресеньям.

## Шеф-повар его величества

**Жанр:** комедия, фэнтези 2025 г.

**1 сезон, 12 серий**

**Режиссер** - Чан Тхэ Ю.

**В ролях** - Кан Хан На, Им Юн А, Со И Сук, Чхве Гви Хва, О Ый Сик, Ли Чхэ Мин

В мире, где изысканная кулинария становится не только искусством, но и инструментом выживания, начинается необыкновенная история, в которой судьба рушит границы прошлого и настоящего. В шумном и динамичном Сеуле живёт Ён Джи Ён — признанный мастер французской кухни, блистающая на вершине гастрономического Олимпа. Её блюда получают восторженные рецензии, её имя известно в профессиональной среде, а победа в престижном международном конкурсе открывает перед ней двери знаменитого парижского ресторана, украшенного тремя звёздами Мишлен. Её жизнь кажется выверенной до последней детали: амбициозные цели, блестящее будущее и билет в Европу, где всё должно было начаться заново. Однако накануне долгожданного вылета судьба поворачивает в непредсказуемом направлении. Внезапно она оказывается в другом времени, среди величественных коридоров дворца эпохи Чосон. Перед ней — мир, чуждый и опасный, где любое отклонение от привычного уклада может стоить жизни.



# ГОРОСКОП

## на октябрь

### Овен

Сами собой могут всплыть старые обиды, неотданные долги — не только в денежном, но и в моральном плане. Разберитесь — и сможете двигаться дальше. Когда будете решать проблемы с людьми, помните, что эмоции здесь плохой советчик. Не рубите с плеча, включите трезвый рассудок и идите на компромисс.



### Телец

Для Тельцов характерна прагматичность, однако в октябре 2025 года это похвальное качество волею все той же Венеры окажется подвергнута испытаниям. Вам захочется купить домой что-то дорогое и непрактичное, чем можно будет похвастаться перед гостями. Сдержите себя в этом и направьте желание перемен на создание новых социальных связей.



### Близнецы

В октябре чувствительные и эмоциональные женщины этого знака задумаются, верно ли они выбрали партнера: возможно, есть на примете другой мужчина, который лучше оценит таланты своей спутницы. Мужчины-Близнецы почувствуют стремление сорваться с насиженной должности и отправиться покорять новые горизонты. Для них все тот же совет: не спешите, подумайте, подождите до ноября.



### Рак

В октябре 2025 года близкое окружение станет надежной опорой, когда вы столкнетесь с вызовами судьбы. Юпитер образует тригон с Марсом, так что драматический оттенок приобретут события как на работе, так и в личной жизни. Но вы со всем справитесь, если обеспечите себе крепкий тыл.



### Лев

Львы окажутся в эпицентре эмоционального урагана. Звезды призывают не закрывать глаза на кровотокающие «занозы», а разобраться с ними раз и навсегда. Нет, уважаемые Львы, у вас нет выбора: если откажетесь, дальше будет хуже. Для отважных Львов, готовых распахнуть дверь в новый этап жизни, октябрь приготовил в награду восхищенные аплодисменты. Они могут проявиться в виде долгожданных романтических историй или карьерных успехов.



### Дева

Для Дев октябрь будет месяцем сюрпризов в плане личной жизни. Тех, кто еще не обрел спутника, ожидают встречи и предложения. Возможно, будут приходить анонимные признания в любви. Или начальник, выглядевший убежденным холостяком, внезапно позовет в театр.



### Весы

Весы, вы будете видеть соперника в каждом сослуживце. Партнеры, начальники, клиенты — кажется, все они разом пошли на открытый конфликт, а вас так и тянет принять вызов. Тем более, что сама атмосфера накалится. Может ломаться техника, выходить из строя бытовые приборы. При всем при этом открытый конфликт вам противопоказан.



### Скорпион

Внутри вас уже давно зарождался конфликт, готовый вылиться наружу яростной бурей. Кажется, что если разрушить старый мир до основания, то на его обломках можно взрастить дивный сад, куда придут новые прекрасные люди. Опасное заблуждение! Октябрь 2025 года просит Скорпионов проявить мудрость и сдержанность, контролировать каждое свое слово. Не нужно опускаться ни до корпоративных войн, ни до кухонных. Будьте впредь рассудительными.



### Стрелец

С вами будут происходить интересные и позитивные встречи. В личной жизни полная гармония, а если и начнутся неожиданные повороты, то только к лучшему. Женщины-Стрельцы захотят (и, главное, смогут!) позволить себе небольшие приятные безумства. Например, отправиться в путешествие на тропический остров или пойти на ужин, с выгодными и приятными для себя последствиями.



### Козерог

В отличие от Стрельцов, вам, Козероги, в октябре расслабляться не стоит. Хотя порция романтики достанется и вам. Причем это будут не просто романтические приключения, а нечто более глубокое. Возможно, вы встретите человека своей мечты. А если состоите в браке, то приходит время перейти на новый уровень взаимопонимания. Но имейте в виду, октябрь несёт для вас множество вызовов и испытаний.



### Водолей

Дел будет много. Однако прогноз будет более благоприятным, если вы отбросите сомнения, проявите гибкость и изобретательность, то не просто идеально справитесь с навалившимися делами, а захотите взять на себя что-то еще. Например, научиться играть на редком музыкальном инструменте или полетать на воздушном шаре. Не отказывайте в этом своей свободолюбивой натуре.



### Рыбы

В октябре 2025 года продолжатся тенденции, которые вы уже успели ощутить с приходом осени. Будут преследовать неразбериха и путаница — причем, повсюду. И это не просто испытает на чувство юмора, но и заставит искать нелинейные варианты действий. Сумеете — получите награду от октября. Будьте терпеливы и сдержанно реагируйте на хаос вокруг вас.



Источник: **kp.ru**

|                                                                                     |                                        |                                     |                                                   |                                                  |                                |                                            |                                                               |                                |                                            |
|-------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------|-------------------------------------|---------------------------------------------------|--------------------------------------------------|--------------------------------|--------------------------------------------|---------------------------------------------------------------|--------------------------------|--------------------------------------------|
| Чужая ... -<br>потёмки                                                              | Дороже<br>денег                        | Геомет-<br>рическое<br>тело         | ▼                                                 | Отечест-<br>венный<br>архитек-<br>тор            | Великий<br>Шёлко-<br>вый ...   | ▼                                          | Место<br>горных<br>разра-<br>боток                            | ▼                              | Туго<br>затянут<br>на<br>голодном<br>брюхе |
| ▶                                                                                   | ▼                                      | ▼                                   |                                                   | Пустой<br>франто-<br>ватый<br>молодой<br>человек | ▶                              |                                            |                                                               |                                |                                            |
| Копьё на<br>привязи                                                                 | ▶                                      |                                     |                                                   |                                                  |                                |                                            | Кто<br>установил<br>мышечный<br>характер<br>работы<br>сердца? |                                | Изолятор<br>субма-<br>рины                 |
| ▶                                                                                   |                                        |                                     |                                                   | Итальян-<br>ский<br>гуманист<br>и поэт 16в       | ▶                              |                                            | ▼                                                             |                                | ▼                                          |
| «Сква-<br>жина»<br>кожи                                                             |                                        | «Лягуша-<br>чий<br>шелк»            |                                                   | Мель-<br>чайшая<br>частица<br>одежды             |                                | Одно-<br>конный<br>экипаж в<br>Англии      |                                                               | «Мешко-<br>ватая»<br>табакерка |                                            |
| Римский<br>импе-<br>ратор                                                           | ▶                                      | ▼                                   |                                                   | ▼                                                | «Изюми-<br>тельная»<br>булочка | ▶                                          | ▼                                                             | ▼                              |                                            |
| ▶                                                                                   |                                        |                                     |                                                   |                                                  |                                |                                            |                                                               |                                |                                            |
| Каспер,<br>с точки<br>зрения<br>парапси-<br>хологии                                 | Сигара из<br>табака<br>одной<br>страны |                                     | Какого<br>Адама<br>читал<br>пушкинский<br>Онегин? |                                                  | Сорт<br>груши                  | ▶                                          |                                                               |                                |                                            |
| ▶                                                                                   | ▼                                      |                                     | ▼                                                 |                                                  | ▼                              | Балет<br>Стра-<br>винского                 | Зажига-<br>тельные<br>палки                                   |                                | «Авто-<br>пилот<br>жизни»                  |
| Лёгкая<br>трусость                                                                  |                                        | Степень<br>после<br>бака-<br>лавра  | ▶                                                 |                                                  |                                |                                            | ▼                                                             |                                | ▼                                          |
| ▶                                                                                   |                                        |                                     |                                                   | Группа<br>Ульвеуса                               |                                | Массовая<br>пляска,<br>близкая<br>хороводу |                                                               | Живность<br>фермера            |                                            |
| Аэропорт<br>в Париже                                                                |                                        | Член<br>экипажа<br>машины<br>боевой | ▶                                                 | ▼                                                |                                | ▼                                          |                                                               | ▼                              |                                            |
|  |                                        |                                     |                                                   |                                                  | Вторые<br>глаза                | ▶                                          |                                                               |                                |                                            |
|                                                                                     |                                        |                                     |                                                   | ▶                                                |                                |                                            |                                                               |                                |                                            |
|                                                                                     |                                        |                                     |                                                   |                                                  | Порт в<br>Японии               | ▶                                          |                                                               |                                |                                            |

## Квашеные баклажаны по-корейски

Отличная закуска из овощей. Баклажаны маринуются с морковью, перцем, чесноком и пряностями.

### Способ приготовления:

- 1** Баклажаны вымыть, обрезать хвостики. Вскипятить воду, посолить ее. Отварить баклажаны. Затем аккуратно нарезать брусочками.
- 2** Морковь очистить, вымыть, натереть на крупной терке. Переложить в миску. Перец вымыть, очистить, нарезать соломкой. Добавить к морковке. Петрушку мелко нарезать. Добавить к овощам. Чеснок очистить, раздавить в миску с овощами.
- 3** В эмалированную кастрюлю выложить брусочки баклажанов в один ряд. Сверху выложить слой овощей. Затем снова баклажаны и овощи выкладывать слоями.
- 4** Приготовить рассол. В кастрюлю влить стакан воды. Добавить уксус, масло. Посолить. Добавить сахар. Все это перемешать и довести до кипения. Кипящим рассолом залить баклажаны.
- 5** Прикрыть тарелкой, сверху поставить груз. Оставить на сутки при комнатной температуре. Затем убрать в холодильник и оставить квашеные баклажаны по-корейски еще на сутки. Выкладываем баклажаны на тарелку. Они отлично подойдут к мясным блюдам, особенно в сочетании с гарнирами. Приятного аппетита!



### Ингредиенты:

Баклажаны - 8 шт.  
 Морковь - 1 шт.  
 Перец болгарский красный - 2 шт.  
 Чеснок - 3 зубчика  
 Зелень петрушки - 1 пучок  
 Приправа для корейской моркови - 1 ч. ложка  
 Соль - по вкусу  
 Для рассола:  
 Вода - 1 стакан  
 Сахар - 5 ст. ложек  
 Соль - 1 ч. ложка  
 Уксус - 0,25 стакана  
 Масло растительное - 0,25 стакана



# good chicken

## K - F O O D

치 맥 / 컵밥  
 떡볶이 / 햄버거

Принимаем групповые заказы

TEL. 91-781-2224

Часы Работы. 10:00~22:00

АДРЕС. AVLIYOOTA KO'CHASI 9,  
 TOSHKENT





# AMEKS TRAVEL

Travel agency specializing in Central Asia

## ВИЗА В КОРЕЮ, АВИАБИЛЕТЫ

### Виза и авиабилеты

- Визовая поддержка в Республику Корея
- Авиабилеты в Республику Корея

ASIANA AIRLINES



QANOT SHARQ



t'way



UZBEKISTAN  
airways

CENTRUM AIR



### Туристические услуги по Узбекистану

- Предоставление любого вида транспорта
- Покупка ж/д билетов, услуги гида
- Бронирование отелей

### Адрес:

г.Ташкент, 1 проезд  
ул. Катта Мирабад, 5-20  
Корейский язык +998 90 996 78 73  
Русский Язык +998 91 135 84 89



# QANOT SHARQ

✈ AIRBUS A330



2PC BAGGAGE



IN-FLIGHT MEAL



INCHEON - 3 TIMES A WEEK



BUSAN - 2 TIMES A WEEK



### HH821 TAS → ICN

- ПОНЕДЕЛЬНИК: ВЫЛЕТ 00:40 / ПРИЛЕТ 10:55
- ЧЕТВЕРГ: ВЫЛЕТ 01:55 / ПРИЛЕТ 12:15
- СУББОТА: ВЫЛЕТ 01:40 / ПРИЛЕТ 12:15

### HH821 ICN → TAS

- ПОНЕДЕЛЬНИК: ВЫЛЕТ 12:35 / ПРИЛЕТ 16:20
- ЧЕТВЕРГ: ВЫЛЕТ 13:45 / ПРИЛЕТ 17:25
- СУББОТА: ВЫЛЕТ 13:45 / ПРИЛЕТ 17:20

\*Приведенное выше расписание может быть изменено без предварительного уведомления в зависимости от обстоятельств авиакомпания или политики правительства.

Запрос • E-mail: [qankor@hhkorea.net](mailto:qankor@hhkorea.net)  
бронирования • Tel: +82-2-2135-3251




Deluxe S

EQB

NCB 700

Газовые и  
Электрические  
котлы из Кореи



+998 71 202 30 30 | [navien.uz](http://navien.uz)

KDNavien – южнокорейский бренд по производству отопительного оборудования.

Компания KD Navien на протяжении многих лет занимает лидирующие позиции на корейском, российском и североамериканском рынках отопительного оборудования.

В Узбекистане Navien впервые был представлен в 2013 году, успев зарекомендовать себя как недорогое и качественное отопительное оборудование.

На сегодняшний день продукция отвечает всем стандартам качества, безопасности и надёжности.

Поставляемые котлы Navien специально разработаны с учётом требований покупателей СНГ, поэтому полностью соответствуют условиям Узбекистана.

**Преимущества:**

- гарантия на продукцию 3 года;
- имеются авторизованные сервис-центры;
- постоянное наличие внутренних запчастей;

Все котлы и комплектующие к ним производятся исключительно на собственных заводах в Южной Корее и всегда проходит 100%-ный контроль качества.

**KD navien®**

**The Leader in Condensing Technology**

**Уважаемые читатели!** Начинается подписная кампания на газету «Корейцы Узбекистана», на 2026 год.

Оформить подписку можно в представительствах почтовых отделений связи Республики Узбекистан.  
**Подписной индекс издания - 142**

РЕДАКЦИЯ НЕ НЕСЁТ ОТВЕТСТВЕННОСТИ ЗА СОДЕРЖАНИЕ РЕКЛАМНЫХ ОБЪЯВЛЕНИЙ,  
КРОМЕ СЛУЧАЕВ, ПРЕДУСМОТРЕННЫХ ЗАКОНОДАТЕЛЬСТВОМ РУз

|                                                                                                                                                     |                                                                                                                     |                                                                                                                                        |                                                                                                                                                                                 |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Главный редактор:</b><br>Елена Тю<br><b>Редактор:</b><br>Рита Пак<br><b>Компьютерная вёрстка:</b><br>Владислав Тен                               | <b>Лицензия № 1038</b><br>Издание зарегистрировано<br>УзАПИ 03.10.2019 г.<br>ISSN 2181-0621<br>Подписной индекс 142 | <b>Учредитель</b><br>АККЦ РУз<br>Объем 6 п/л фАз<br><br>Тираж 2 000 экз.                                                               | <b>АДРЕС РЕДАКЦИИ:</b><br>100116, Ташкент, ул. Ахангаранское шоссе, 11<br>Телефон для справок: (71) 230-70-51<br><br>Присланные материалы<br>не рецензируются и не возвращаются |
| Газета отпечатана в типографии Ассоциации<br>корейских культурных центров Узбекистана<br>Адрес: Ташкент, Яшнабадский район, Ахангаранское шоссе, 11 | <b>Заказ №48</b>                                                                                                    | Наш сайт: <a href="http://koryo-saram.ru">koryo-saram.ru</a><br>E-mail: <a href="mailto:uz.koryoin@gmail.com">uz.koryoin@gmail.com</a> | <b>Подписано в печать:</b><br>22.09.2025 г.                                                                                                                                     |